

## LES PLANTES ALPINES DE JÉRÔME BOCK

Plantation à thème et tableau explicatif bilingue du  
Deutscher Alpenverein e. V., section  
Zweibrücken, Gustl-Groß-Hütte au  
bord du Bleicherbach.  
« Work in progress » à partir d'avril.



Bock explorait la flore des Grisons et des territoires actuels de St-Gall, du Vorarlberg et des environs. Décrivant des gentianes, il est par ailleurs le premier à signaler un élément de la flore du Liechtenstein (le Cyclamen d'Europe).

## ACTIVITÉS EN COLLÈGE-LYCÉE : LE HELMHOLTZ-GYMNASIUM À ZWEIBRÜCKEN

L'exposition dans la Bibliotheca Bipontina a vocation à trouver sa place dans le programme des cours. L'héritage de Jérôme Bock sera actualisé dans un jardin scolaire en voie de création.



## EXCURSION DE L'ASSOCIATION POLLICHIA « SUR LES TRACES DE JÉRÔME BOCK DANS LE WESTRICH »

L'association Pollichia, section locale de Landau, viendra à Zweibrücken et à Hornbach le 28 juin, visitant dans l'après-midi la tourbière de l'Étang de Hanau près de Philippsbourg (avec le Myrtillier des marais déjà signalé par Jérôme Bock pour le « comté de Bitche »). Possibilité de s'inscrire jusqu'au 26 juin auprès de [julia.schulze@pollichia.de](mailto:julia.schulze@pollichia.de). Le déplacement à l'Étang de Hanau sera à organiser par les participants.

## HORNBACH – LIEU MAJEUR DE LA MÉMOIRE DE JÉRÔME BOCK

C'est à Hornbach que vivait Bock de 1533 jusqu'à sa mort le 21 février 1554 (avec une interruption en 1550/51). Ses œuvres datent de cette période de sa vie, à de rares exceptions près.

### VISITE GUIDÉE : « HORNBACH DU TEMPS DE JÉRÔME BOCK »

5 juillet, 15 h. Lieu de rendez-vous : Fabianstift. Le périple comprend l'ancienne collégiale St-Fabien, l'église paroissiale protestante (anciennement église abbatiale), la muraille et la Burgstraße. La visite inclut des lieux habituellement fermés (la collégiale St-Fabien avec l'épithaphe de Bock, reconstituée à l'initiative de Harald Lehmann, professeur de médecine). Guide: Axel Mönch (Hieronymus-Bock-Museum et Historischer Verein Hornbach).



Historischer Verein Hornbach e.V.  
Gegründet 1932  
66500 Klosterstadt Hornbach | Pfalz

### „... DIE KREÜTTER KUNST IST AUCH EIN GOTTES GAB UND WERCK...“

(la connaissance des plantes est aussi un don et une œuvre de Dieu). Culte du dimanche avec des textes de Jérôme Bock et une animation musicale 19 octobre, 10 h, Klosterkirche Hornbach (Paroisse protestante). Avec le pasteur Daniel Seel Jérôme Bock fut le premier pasteur protestant de Hornbach. La célébration fera revivre la mémoire du croyant, de l'homme et de l'ami de la vie.

### EXPOSITION PERMANENTE HIERONYMUS-BOCK-MUSEUM

Burgstr. 9 (ancienne demeure de Bock)  
Visite uniquement sur rendez-vous. Contact : Axel Mönch, [axel.moench@t-online.de](mailto:axel.moench@t-online.de),  
(+49) 06338 / 99 49 71

Avec l'aimable soutien de:



Landesbibliotheks-Zentrum /  
Bibliotheca Bipontina  
Bleicherstr. 3  
66482 Zweibrücken

(+49) 06332 16403

[Bipontina@lbz.rlp.de](mailto:Bipontina@lbz.rlp.de)  
[www.lbz.rlp.de](http://www.lbz.rlp.de)



Pour la mise à jour du programme,  
consulter le site [www.lbz.rlp.de](http://www.lbz.rlp.de)

## Zweibrücken et Hornbach, 2025 Cycle d'événements franco-allemand



## Jérôme Bock

Un pionnier des sciences de la vie  
dans le Westrich transfrontalier

## QUI EST JÉRÔME BOCK ?

Médecin et pasteur protestant, Jérôme Bock (1498 - 1554) fait partie, grâce à son Herbarium, des „pères de la botanique“ d'importance européenne. Habitant la région du Westrich, à Deux-Ponts (Zweibrücken), Hornbach et Sarrebruck, il entretenait des relations étroites avec Strasbourg et Zurich.

Sa curiosité et son humour nous frappent autant que l'acuité des observations et la plasticité des descriptions. Il en est de même de ses approches pionnières en matière d'organisation et d'application du savoir. Les orientations actuelles de la recherche mettent en relief de nouveaux aspects de son œuvre et de son style, de son réseau et de son contexte.

Dans la Bibliotheca Bipontina (LBZ) et autour d'elle, à Zweibrücken et à Hornbach, un ensemble varié d'événements et d'initiatives nous invite à découvrir Jérôme Bock à nouveaux frais.



## CINQ SENS ET MILLE PLANTES : LA BOTANIQUE DE JÉRÔME BOCK / GRÜNES SEHEN, RIECHEN, ERKUNDEN. PFLANZEN UND MENSCHEN BEI HIERONYMUS BOCK



UNIVERSITÄT  
DES  
SAARLANDES

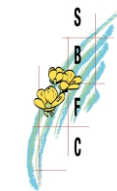
Exposition franco-allemande,  
Bibliotheca Bipontina (Landesbibliothekszentrum Rheinland-Pfalz),  
Bleicherstr. 3, 66 482 Zweibrücken.

En coopération avec l'Université de la Sarre, Pollichia et les Sociétés botaniques de Lorraine (Floraine), d'Alsace (SBA) et de Franche-Comté (SBFC).

Du 4 juin au 25 novembre 2025. Heures d'ouverture le mardi, de 9h à 12 h et de 14h à 16h.

L'exposition se focalise sur la représentation des sens avant Bock et chez lui-même, sur l'évolution conduisant des premières indications stationnelles aux banques de données actuelles de la biodiversité, sur les relations d'échange suprarégionales de Bock (son réseau) et sur la provenance de l'exemplaire de son Herbarium conservé dans la Bibliotheca Bipontina.

Inauguration le 4 juin à 19 h: Contributions d'une équipe pluridisciplinaire composée de représentant(e)s de l'Université de la Sarre, d'institutions botaniques françaises et du LBZ Rhénanie-Palatinat



## NEUERE FORSCHUNGEN ZU HIERONYMUS BOCK IN DEUTSCHLAND, FRANKREICH UND DER SCHWEIZ

Conférence en allemand, 17 septembre, 19 h,  
Zweibrücken, Karlskirche, Karlstraße 3, 66482  
Zweibrücken): Otto Schäfer (en coopération avec les Sociétés d'histoire de Zweibrücken et de Hornbach et l'association palatine de naturalistes Pollichia)

## ESPÈCES ET ESPACES : ARBRES ET ROSIERS CHEZ JÉRÔME BOCK / BÄUME, RÄUME, ROSEN BEI HIERONYMUS BOCK

Exposition franco-allemande, Musée des Roses (Rosenmuseum), Europas Rosengarten,  
Rosengartenstraße 50, 66482 Zweibrücken  
Du 4 avril au 2 novembre 2025. Ouvert tous les jours pendant les heures d'ouverture du Rosengarten.  
Organisateurs: Verein der Rosenfreunde Zweibrücken e. V. et Pollichia e. V. en coopération avec Floraine (Société botanique de Lorraine), la Société botanique d'Alsace SBA et la Société botanique de Franche-Comté SBFC

En collaboration avec le jeune dessinateur strasbourgeois David Kandel, Jérôme Bock a élaboré un ouvrage précurseur de la dendrologie – combinant le sérieux de la connaissance avec le comique de situation. Dans la relation aux arbres et aux arbustes se manifestent les dimensions spatiales de la vie. Le regard sur l'œuvre de Bock s'associe à une exposition de maquettes de cabanes dans les arbres et de cabanes sur pilotis, réalisées par des élèves de l'Immanuel-Kant-Gymnasium à Pirmasens.



Gesellschaft Deutscher  
ROSENFREUNDE e.V.



## „EIN JEGLICHER HAT SEINE ROSEN LIEB...“ BESCHREIBUNG UND ERZÄHLUNG BEI HIERONYMUS BOCK

Conférence en allemand. Otto Schäfer (botaniste et théologien), 16 octobre, 18 h, Hotel Rosengarten, Rosengartenstraße 60, 66482 Zweibrücken

## 50 JAHRE WILDROSENGARTEN

Bock en tant que premier rhodologue de la ville de Zweibrücken (dès 1531) sera évoqué aussi lors du cinquantenaire de la collection de rosiers sauvages « 50 Jahre Wildrosengarten Zweibrücken » dans la Fasanerie le 14 juin 2025 (Fasanerie 1, 66 482 Zweibrücken).